

## I

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

1. *утверждает* расходы, непосредственно относимые на счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в общей сумме 3 363 400 долл. США (нетто) на 1978 год и дополнительные расходы в общей сумме 49 800 долл. США (нетто) на 1977 год по управлению Фондом в соответствии со сметой, содержащейся в приложении III к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>29</sup>;

2. *соглашается* с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в пунктах 2—9 его доклада<sup>30</sup>;

## II

## ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

*уполномочивает* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций дополнить добровольные взносы в Чрезвычайный фонд еще на один год суммой, не превышающей 100 000 долл. США;

## III

## ПРИЕМ МЕЖДУНАРОДНОГО ФОНДА СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ В ЧЛЕНЫ ФОНДА

*постановляет* принять Международный фонд сельскохозяйственного развития в члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 3 Положений Фонда с того дня, когда он станет специализированным учреждением;

## IV

## ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ПОЛУЧЕНИЕ ПЕНСИИ

*одобряет* соглашение, заключенное Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций с Комиссией европейских сообществ в соответствии со статьей 13 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, по вопросу о непрерывности осуществления прав на получение пенсии между Комиссией и Фондом;

## V

## ВРЕМЕННЫЕ МЕРЫ, ПРИМЕНИМЫЕ К СУЩЕСТВУЮЩИМ ПЕНСИОНЕРАМ

*уполномочивает* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций продолжать производить в 1978 году выплаты существующим пенсионерам, решение о которых было принято в разделе VII резолюции 31/196 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года в соответствии с пунктом 68 доклада Правления<sup>29</sup>.

99-е пленарное заседание,  
9 декабря 1977 года

32/102. Проект соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития<sup>31</sup>

Генеральная Ассамблея,

*принимая к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>32</sup> о проекте соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития<sup>33</sup>,

*учитывая* положения проекта соглашения, касающиеся сотрудничества между Фондом и Комиссией по международной гражданской службе по вопросам регулирования и координации условий службы персонала,

*учитывая также* принцип, содержащийся в статье 9 Статута Комиссии по международной гражданской службе, цель которого состоит в развитии единой, унифицированной международной гражданской службы путем применения общих стандартов, методов и мероприятий по вопросам персонала,

*предлагает* Международному фонду сельскохозяйственного развития, после своего создания, принять участие в общей системе Организации Объединенных Наций по регулированию и координации условий работы персонала и, в частности, признать Статут Комиссии по международной гражданской службе.

101-е пленарное заседание,

13 декабря 1977 года

## 32/103. Расширение членского состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: поправки к правилам 155—157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свою резолюцию 14 (I) от 13 февраля 1946 года о создании Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и свои резолюции 1659 (XVI) от 28 ноября 1961 года и 2798 (XXVI) от 13 декабря 1971 года о расширении членского состава Комитета,

*отмечая*, что членский состав Организации Объединенных Наций значительно увеличился со времени принятия резолюций о расширении членского состава Консультативного комитета,

*учитывая* правило 156 своих правил процедуры<sup>34</sup> и стремясь таким образом к расширению участия представителей развивающихся стран в работе Консультативного комитета,

<sup>31</sup> См. также раздел V, резолюцию 32/107, и раздел X.B.7, решение 32/428 A.

<sup>32</sup> A/32/325.

<sup>33</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 3 (A/32/3), приложение V.

<sup>34</sup> A/520/Rev.12 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.74.1.6) и Amend.1.

1. *постановляет* увеличить членский состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам с тринадцати до шестнадцати членов;

2. *постановляет* с 1 января 1978 года внести поправки в правила 155—157 своих правил процедуры и сформулировать их следующим образом:

*«Правило 155*

Генеральная Ассамблея назначает Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в составе шестнадцати членов, в число которых должно входить не менее трех экспертов по финансовым вопросам, пользующихся общим признанием.

*Правило 156*

Члены Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства, выбираются на основе широкого географического представительства, личной квалификации и опыта сроком на три года, соответствующих трем календарным годам. Члены Комитета выбывают из него поочередно и могут назначаться вновь. Три эксперта по финансовым вопросам не должны выбывать из Комитета одновременно. Генеральная Ассамблея назначает членов Консультативного комитета на очередной сессии, непосредственно предшествующей истечению срока полномочий членов Комитета, а в случае открытия вакансий — на ближайшей сессии.

*Правило 157*

В обязанности Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входит компетентное рассмотрение бюджета по программам Организации Объединенных Наций, а также оказание содействия Комитету по административным и бюджетным вопросам (Пятому комитету). В начале каждой очередной сессии, на которой должен рассматриваться предлагаемый бюджет по программам на следующий двухгодичный период, Консультативный комитет представляет Генеральной Ассамблее подробный доклад по предлагаемому бюджету по программам на этот двухгодичный период. Он также представляет в такое время, которое может быть указано в соответствующих положениях Финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций<sup>35</sup>, доклад об отчетности Организации Объединенных Наций и всех подразделений Организации Объединенных Наций, за которые Генеральный секретарь несет административную ответственность. Действуя от имени Генеральной Ассамблеи, он рассматривает административные бюджеты специализированных учреждений и предложения о финансовых и бюджетных

соглашениях с этими учреждениями. Он выполняет также другие обязанности, которые могут быть возложены на него в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций.»

*102-е пленарное заседание,  
14 декабря 1977 года*

**32/104. Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* коллективную ответственность государств-членов за финансовую безопасность Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на заявления Генерального секретаря от 25 сентября 1975 года<sup>36</sup> и 14 апреля 1976 года<sup>37</sup>, в которых он обратил внимание на серьезное финансовое положение Организации Объединенных Наций,

*отмечая с озабоченностью,* что краткосрочный дефицит Организации продолжает возрастать,

*ссылаясь* на свои резолюции 3049 (XXVII) от 19 декабря 1972 года, 3538 (XXX) от 17 декабря 1975 года и 31/191 от 22 декабря 1976 года,

*учитывая* необходимость в безотлагательном осуществлении консенсуса Специального комитета по операциям по поддержанию мира<sup>38</sup>, одобренного Генеральной Ассамблеей 1 сентября 1965 года<sup>39</sup>,

*вновь подтверждая* решимость государств-членов достичь постоянного решения финансовых проблем Организации,

*принимая во внимание* принципиальные позиции государств-членов,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по переговорам о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций<sup>40</sup>, включая руководящие принципы, представленные председателем Комитета для обсуждения и переговоров, как они излагаются в пункте 18 доклада, и мнения, выраженные государствами-членами в Пятом комитете;

2. *выражает озабоченность* по поводу того, что Комитет не смог достичь консенсуса относительно решения финансовых проблем Организации;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены, особенно те государства, усилия которых могут содействовать достижению согласия, вести

<sup>36</sup> A/C.5/1685.

<sup>37</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 37 (A/31/37)*, пункты 9 и 10.

<sup>38</sup> Там же, *девятнадцатая сессия, Приложения, приложение № 21, документ A/5916, пункт 2.*

<sup>39</sup> Там же, *девятнадцатая сессия, Пленарные заседания, 1331-е заседание, пункты 3 и 4. См. также резолюцию 2053 (XX).*

<sup>40</sup> Там же, *тридцать первая сессия, Дополнение № 37 (A/31/37).*

<sup>35</sup> ST/SGB/Financial Rules/1/Rev.2 (1978).